

Қазақстан Педагогикалық Ғылымдар Академиясы

А.Қ. ҚҰСАЙЫНОВ
Ә.ЖҮНІСБЕКОВ
М.Х. ЖАҚЫПОВ

Қысқаша қазақша-орысша-ағылшынша-түрікше-қытайша-арабша
этнографиялық сөздік

Краткий казахский-русский-английский-турецкий-китайский-
арабский этнографический словарь

A Concise Kazakh-Russian-English-Turkish-Chinese-
Arabic Ethnographic Dictionary

Kısaca Kazakça – Rusça – İngilizce – Türkçe – Çince – Arapça
Etnografiya Sözlüğü

哈萨克语 - 俄语 - 英语 - 汉语 - 阿拉伯语 - 土耳其语等语言的
民族志学简短辞典

زجوم ایف ار غونث ایس وم اق
(یبرع-ین یص-یکرت-یسور-یزیل جن-ایق اراق)

«ROND&A» баспасы
2017

ӘОЖ 37.046.140075.8

ББК 14.04 я 73

К 94

*Баспаға Қазақстан Педагогикалық Ғылымдар Академиясы
Президиумы шешімімен ұсынылған
(хаттама №1, 24.02.2017 ж.)*

А.Қ. Құсайынов, Ә.Жүнісбеков, М.Х. Жакыпов
Қысқаша қазақша-орысша-ағылшынша-түрікше-қытайша-арабша этнографиялық
сөздік

ISBN 978-601-7560-18-8

Аудармашылар:

Орыс тіліне – А.М. Жақсылықов

Ағылшын тіліне – Б.Мизамхан, Ш.Сайымқұлова

Түрік тіліне – А.Т. Абуова, Ш.Зубайда

Қытай тіліне – Н.Абдурақын

Араб тіліне – Қ.А. Қыдырбаев

ӘОЖ 37.046.140075.8

ББК 14.04 я 73

ISBN 978-601-7560-18-8

©А.Қ. Құсайынов, Ә.Жүнісбеков, М.Х. Жакыпов

© «Rond&A» баспасы, 2017

Барлық құқықтары қорғалған.

Басылымның мүлкітік құқықтары «Rond&A» бас-
пасына тиесілі

«Сөздікте» қазақтың ұлттық салт-дәстүр ұстанымдары, тұрмыс-тіршілік үлгілері, киім киісі, үй-жай мен мал-мүлік иелігі, той-думан өткізу, ойын-қызықтар ұйымдастыру, кәсіби құрал-сайман пайдалану тәрізді іс-әрекетін білдіретін қазақ тілінің 1100-ден аса бірегей танымдық атаулары жинастырылып, олардың қысқаша түніктемелері орыс, ағылшын, тәжік, қытай және араб тілдеріне аударылды. Сөздердің қазақы оқылымын қамтамасыз ету мақсатында «Халықаралық фонетикалық транскрипцияда» (Международная Фонетическая Транскрипция) қабылданған дыбыс таңбалары пайдаланылды.

«Сөздік» жаппай көпшілік қауымға арналады.

В «Словаре» даны более чем 1100 слов из казахского языка, связанные с национальными традициями и обычаями, устоями материально-бытовой культуры, особенностями ношения одежды, навыками домоводства и скотоводства, проведения игр и празднеств, использования инструментов для традиционных ремесел, с пояснениями их применения; данные слова и краткие комментарии к ним переведены на русский, английский, турецкий и арабские языки. Для правильного произношения (озвучивания) казахских слов дана общепринятая Международная Фонетическая Транскрипция с образцами фонем.

«Словарь» предназначен для широкого круга читателей.

More than 1100 national words which convey the meaning of Kazakh national customs, traditions, mode of life, clothing and cattle breeding culture, national games, households, holidays, and many other cultures as well as their brief explanations in Russian, English, Chinese, Arabic and Turkish languages are given in the dictionary. To make it easy to read Kazakh words and pronounce them correctly, “International Phonetic Alphabet” as well as sound systems are given in the dictionary.

The “Dictionary” is designed for the general public.

“Sözlükte” Kazakların milli gelenekleri, yaşam tarzıları, giyim kuşamı, ev ve mülkiyet sahipliği, düğün ve şenlik düzenleme törenleri, oyun ve eğlencelerin organize edilmesi, mesleki alet ve cihazların kullanılması gibi faaliyetleri açıklayan Kazak dilinin 1100’den fazla eşsiz belgesel kelimeler derlenerek, onların kısa açıklamaları Rusça İngilizce, Çince, Arapça ve Türkçe çevirileri ile verilmektedir. Kelimelerin Kazakça okunulmasını sağlamak amacıyla “Uluslararası Fonetik transkripsiyonunda” kabul edilmiş ses harfleri kullanıldı.

“Sözlük” bu alanda ilgi duyan genel toplum cemaatine sunulmaktadır.

这部多种语言的民族志学辞典哈萨克民族的风俗习惯，生活方式与规矩，喜事举行方式，民族艺术，生活工具与用途，衣裳种类，居住方式。哈萨克族的生活观，价值观，人生观等等内容包含的。

书上有哈萨克语的1100多个常用词汇，这些词的简短说明翻译成俄语，英语，汉语，阿拉伯和突尔其语。为了词典里哈萨克语的读音方式表达出来带“国际拼音表”

这本辞典是为广大读者朋友阅读和珍藏的良好本版。

بعض اللہ دہ لاق ت نم قازاق اللہ ای فارغون ثا صخ ت ی ت اللہ تام لک اللہ سوم اقل اللہ اذہ یوت ح ی
مہ اعل اللہ مہ ت اللہ اف ت ح او مہ ی ش او مہ ی ب رت و مہ س ب ا ل م و مہ ت ش ی ع م ط ا م ن ا ی ف ی قازاق اللہ
ت ا ر ا ب ع ب ا ہ ح ر ش ع م م ل ک 1100 ی ل ا و ح ا ہ د د ع و . ل ا . ی ف ر ح ل م ہ ت ا و د ا و م ہ ت ا ی ہ ی ف ر ت و
ی ن ی ص ل و ی س و ر ل و ی ز ی ل ک ن ا ل ا ت ا غ ل ل ی ل ا ا ہ ح ر ش ت ا ر ا ب ع م ح ر ت م ت و ، ن ج و م و
ح ی ح ص ل ا ہ ت ا و ص ا ب ی قازاق اللہ ط ا ف ل ا ل ا ع ا ر ق ن ا م ض ل ج ا ن م و . ی ک ر ت ل و ی ب ر ع ل و
ی ل و د ل ا ی ت و ص ل ا ی ی ف ل ا ل ز و م ر ت م د خ ت س ا .

ء ا ر ق ل ا ی ع ی م ج ل ح ش ر م س و م ا ق ل ا ا ذ ہ .